

- 10 TOOL BITS (Included)**
- Tool bits included**
 Enthaltene Werkzeugbits
 Embouts disponible
 Bits incluidos
 Brugole / torx inclusi
 Złączone końcówki
 付属ツール ビット
 포함된 렌치(5가지)
 内附工具規格
 内附工具規格
- 2 2.5 3 4
 - 5 6 PH2
 - T10 T15 T25

RATCHET TOOL

Clockwise Locked
 Im Uhrzeigersinn gesperrt
 Verrouillé dans le sens horaire
 Bloqueo en el sentido de las agujas del reloj
 Blocco in senso orario
 Blokowanie w prawo
 順時計鎖定
 順時計鎖定

Counter-clockwise Locked
 Gegen den Uhrzeigersinn gesperrt
 Verrouillé dans le sens anti-horaire
 Bloqueo en sentido contrario a las agujas del reloj
 Blocco in senso antiorario
 Blokowanie w lewo
 逆時計鎖定
 逆時計鎖定

Maximum Torque
 Max. Drehmoment
 couple maxi
 Máxima Torsión
 Massima Torica
 Maks. moment
 ナトルクバー + ツールビット使用時の最大トルク
 최대 허용 토크값
 最大扭力值
 30 Nm or 306 kgf.cm?

MAGNETIC BIT HOLDER

Speed sleeve bit holder
 Rotatable grip sleeve adds Speed with Efficiency

Magnetischer Bithalter mit Speed Sleeve
 Erhöhte Geschwindigkeit und Effektivität beim Schrauben

Porte-embout Speed Sleeve
 Le manchon rotatif augmente l'efficacité

Sujección para brocas Speed Sleeve
 Grip rotativo para añadir velocidad y eficiencia

Innesto punta giroveloce
 L'innesto giroveloce consente con efficacia un uso più rapido

Speed Sleeve Bit Holder
 Obrotowa tuleja uchwytu zwiększa szybkość i wydajność

스피드 슬리브 비트 홀더
 회전식 슬리브 홀더로 작업 속도와 효율성을 향상

스피드 슬리브 비트 홀더
 회전식 슬리브 홀더로 작업 속도와 효율성을 향상

HOW TO USE CO2 INFLATOR HEAD / VERWENDUNG DES CO2-INFLATORS / COMMENT UTILISER LA TÊTE DE GONFLAGE CO2 / COME USARE L'ADATTATORE CO2 / COME USARE L'ADATTATORE CO2 / JAK UŻYWAĆ GŁOWICY POMPKI CO2 / CO2インフレーターヘッドの使用法 / CO2 주입기 사용 방법 / 如何使用CO2氣嘴頭 / 如何使用CO2氣嘴頭

Inflation
 Inflation through valve

Thread in CO2 cartridge

Presta Valve
 CO2-Kartusche in den CO2-Inflator schrauben
 Visser la cartouche CO2
 Enrosacar cartucho de CO2
 Cartuccia filettata di CO2
 Wkręć nabój CO2
 CO2カートリッジを接続口にねじ込みます
 CO2 카트리지를 돌려서 끼웁니다
 轉緊CO2壓縮氣瓶
 轉緊CO2壓縮氣瓶

Schrader Valve
 CO2-Inflator auf das Schrader-Ventil schrauben
 CO2-Kartusche in den CO2-Inflator schrauben
 Visser la cartouche CO2
 Enrosacar cartucho de CO2
 Cartuccia filettata di CO2
 Wkręć nabój CO2
 CO2カートリッジを接続口にねじ込みます
 CO2 카트리지를 돌려서 끼웁니다
 轉緊CO2壓縮氣瓶
 轉緊CO2壓縮氣瓶

Loosen valve core before inflation

Ventilkern vor dem Befüllen aufschrauben
 Dévisser l'obus de valve avant de gonfler
 Aflojar obus de la válvula antes de hinchar
 Allentare la valvola prima del gonfiaggio
 Przed pompowaniem poluzuj trzpień wentyla
 에어를 충전하기 전 밸브코어를 풀어주세요
 使用前請先轉鬆氣嘴
 使用前請先轉鬆氣嘴

Thread in CO2 cartridge

CO2-Kartusche in den CO2-Inflator schrauben
 Visser la cartouche CO2
 Enrosacar cartucho de CO2
 Cartuccia filettata di CO2
 Wkręć nabój CO2
 CO2カートリッジを接続口にねじ込みます
 CO2 카트리지를 돌려서 끼웁니다
 轉緊CO2壓縮氣瓶
 轉緊CO2壓縮氣瓶

Start & regulate CO2 flow by 1/2 turn to release CO2

Das Befüllen mittels einer halben Umdrehung der CO2-Kartusche gegen den Uhrzeigersinn starten und anschließend den Durchfluss mittels Drehen der CO2-Kartusche regulieren
 Commencer par réguler le flux de CO2 en tournant la cartouche d'un demi tour
 Iniziare e regolare il flusso di CO2 effettuando mezzo giro per rilasciarla
 Rozpocznij i reguluj przepływ CO2 o 1/2 obrotu, aby wypuścić gaz
 CO2 카트리지를 반시계 방향으로 돌려서 CO2 카트리지를 돌려서 풀어주는 것을 반시계 방향으로 돌려서 풀어주세요
 轉鬆CO2壓縮氣瓶並鬆開半圈讓氣瓶進行充氣
 轉鬆CO2壓縮氣瓶並鬆開半圈讓氣瓶進行充氣

Stop the CO2 flow by tightening the CO2 cartridge into inflator head

Das Befüllen mittels vollständiger Einschrauben der CO2-Kartusche in den CO2-Inflator stoppen
 Arrêter le flux de CO2 en serrant la cartouche de CO2 dans la tête de gonflage
 Interrompere il flusso di CO2 stringendo la cartuccia CO2 nell'adattatore
 Interrompere il flusso di CO2 stringendo la cartuccia CO2 nell'adattatore
 zatrzymaj przepływ CO2, dokręcając nabój do głowicy pompy
 CO2 카트리지를 완전히 돌려서 CO2 카트리지를 완전히 돌려서 끼웁니다
 重新鎖緊氣瓶以停止充氣
 重新鎖緊氣瓶以停止充氣

WARNING / WARNUNG / AVERTISSEMENT / ATENCIÓN / ATTENZIONE / OSTRZEŻENIE / 警告 / 경고 / 警告 / 警告

When threading CO2 cartridge into CO2 inflator head, a small amount of CO2 will eject momentarily

Beim Einschrauben der CO2-Kartusche in den CO2-Inflator entweicht kurzzeitig eine kleine Menge CO2
 Lors de l'enfilage de la cartouche de CO2 dans la tête du gonfleur de CO2, une petite quantité de gaz CO2 s'éjecte momentanément
 Quando si avita la cartuccia CO2 nell'adattatore, potrebbe uscire momentaneamente una piccola quantità di gas
 Quando si avita la cartuccia CO2 nell'adattatore, potrebbe uscire momentaneamente una piccola quantità di gas
 Podczas wkręcania naboju CO2 w głowicę pompy, zostanie uwolniona niewielka ilość gazu
 CO2 카트리지를 CO2 인플레이터 헤드에 끼울 때, 소량의 CO2 가스가 순간적으로 배출됩니다
 當氣瓶轉入時，刺穿的瞬間會有些微氣體噴出
 當氣瓶轉入時，刺穿的瞬間會有些微氣體噴出

Completely discharge the CO2 cartridge after inflating the tire

CO2-Kartusche nach dem Befüllen vollständig entleeren
 Veuillez vider la cartouche de CO2 complètement après son utilisation
 Vaciar completamente el cartucho de CO2 después de inflar el neumático
 Scaricare completamente la cartuccia CO2 dopo aver gonfiato la copertura
 Całkowicie rozładuj nabój CO2 po napełnieniu opony
 에어를 충전한 후에는, CO2 카트리지를 중身を完全に排出してください
 타이어를 공기를 주입한 후 CO2 카트리지를 내부 가스를 완전히 배출하십시오
 每次使用過後，請逆轉氣嘴頭，確認氣瓶內的氣體已完全洩除
 每次使用過後，請逆轉氣嘴頭，確認氣瓶內的氣體已完全洩除

IMPORTANT NOTE / WICHTIGER HINWEIS / NOTE IMPORTANTE / NOTA IMPORTANTE / WAŻNE / 重要 / 重要한 알림사항 / 注意 / 注意

Make sure air flows properly before inflating

Schrader Valve
 Vor dem Befüllen sicherstellen, dass ein ordnungsgemäßer Luftstrom gewährleistet ist
 Assurez-vous que l'air circule correctement avant de gonfler

Presta Valve
 Asegure que el flujo de aire sea apropiado antes del inflado
 Assicurarsi che l'aria fluisca correttamente prima di gonfiare
 Przed pompowaniem upewnij się, że powietrze przepływa prawidłowo
 에어를 충전하기 전에, 에어가 제대로 흐르고 있는지 확인하십시오
 打氣之前，請按壓氣嘴頭確認內胎空氣流動正常
 打氣之前，請按壓氣嘴頭確認內胎空氣流動正常

TUBELESS TIRE REPAIR / REPARATUR VON TUBELESS-REIFEN / RÉPARATION PNEU TUBELESS / REPARACIÓN DE NEUMÁTICOS TUBELESS / RIPARAZIONE DELLE COPERTURE TUBELESS / NAPRAWA OPON BEZDĘTKOWYCH / チューブレスタイヤのパンク修理方法 / 튜블리스 타이어 수리 방법 / 無內胎輪胎補胎 / 無內胎輪胎補胎

Repair
 Plug and seal to repair tire

Use the Reamer to roughen the area around the hole before repair

Utilice la lima para raspar el área alrededor del orificio antes de la reparación
 Utilizzare l'alesatoio per irruvidire l'area intorno al foro prima della riparazione
 Użyj rozwiertaka, aby przed naprawą zmatowić obszar wokół otworu
 修理前にリーマーを使用して穴の周囲を削ります
 Das Loch mit Hilfe des Aufreibers vor der Reparatur aufrauen
 Utiliser la lime pour gratter l'intérieur du trou avant la réparation.
 補胎前可使用銹刀粗化漏氣孔周圍
 補胎前可使用銹刀粗化漏氣孔周圍

Insert a repair plug through slot of the Plug Insertion tool

Einen Plug in die Gabel des Plug-Einstechers fädeln
 Insérer la mèche tubeless au travers de l'aiguille de l'outil
 Inserte una mecha de reparación a través de la ranura de la herramienta
 Inserire una striscia per la riparazione lungo il beccuccio dell'utensile
 Włóż wtyczkę przez szczelinę narzędzia Plug Tool
 プラグツールのすばやくタイヤの穴に差し込みます
 그림과 같이 롤 끝에 플러그를 삽입하여 구멍난 곳을 삽입하십시오.
 放置補胎條於工具叉
 放置補胎條於工具叉

Insert Plug Insertion tool into the puncture with 10-15mm of the repair plug ends remaining outside of tire

Plug soweit in den Reifen einstecken, bis noch jeweils 10-15 mm der beiden Plug-Enden herausstehen
 Insérez l'outil pour mèche dans la crevasse et retirez-le lorsqu'il reste 10 à 15 mm des extrémités de la mèche de réparation à l'extérieur du pneu
 Insertar la mecha en el agujero. Deberían sobresalir unos 10-15 mm de la mecha
 Inserire il beccuccio dell'utensile nella foratura fino a che le estremità della striscia per la riparazione non fuoriescano di soli 10-15 mm
 Włóż sztyft do miejsca przebicia i uszń kiedy 10-15 mm zatyczki pozostaje na zewnątrz opony
 プラグが10-15mmタイヤから突き出るまで挿入して下さい
 Włóż sztyft do miejsca przebicia i uszń kiedy 10-15 mm zatyczki pozostaje na zewnątrz opony
 プラグが10-15mmタイヤから突き出るまで挿入して下さい
 Plug의 끝 부분이 10-15mm가량 남을때까지 Plug Tool을 삽입하십시오
 外胎上保留約10-15mm長的補胎條
 外胎上保留約10-15mm長的補胎條

Make sure to hold the repair plug while extracting the Plug Tool from puncture to prevent accidental removal of the repair plug

Den Plug beim Herausziehen des Plug-Einstechers fixieren, um ein versehentliches Entfernen des Plugs aus dem Loch zu verhindern.
 Assurez-vous de bien maintenir l'outil lors de l'extraction de l'aiguille du pneu pour éviter de retirer la mèche.
 Asegúrese de sujetar la mecha de reparación mientras extrae la herramienta del orificio para evitar la extracción accidental de esta.
 Assicurarsi di bloccare la striscia per la riparazione durante l'estrazione dell'utensile dal foro per prevenirne la rimozione accidentale
 Upewnij się, że trzymasz zatyczkę podczas wyjmowania narzędzia z dziury, aby zapobiec przypadkowemu jej wyjęciu
 プラグツールを引き抜くときは、プラグが外れないように必ずプラグを押さえてください
 플러그가 빠지지 않도록 잡고 플러그를 빼내십시오.
 請確實壓住補胎條後拔出工具叉，避免補胎條脫落。
 請確實壓住補胎條後拔出工具叉，避免補胎條脫落。

Extract Plug Insertion tool

Plug-Einstecher herausziehen
 Sortir l'outil pour mèche
 Extraer punzón
 Estrarre l'utensile per inserimento striscia
 Wyjmij sztyft
 Plug Tool을 완전히 뽑아주십시오
 拔出工具

Trim repair plug excess

Überstehende Plug-Enden abschneiden
 Coupez l'excédant de mèche
 Recorte el exceso de mecha de reparación
 Tagliare la striscia in eccesso
 Przytnij nadmiar wtyczki
 余分なプラグを切り取ります
 수리 후 밖으로 나온 플러그는 잘라내십시오
 裁剪掉多餘的補胎條
 裁剪掉多餘的補胎條

REPAIR AND DIRECT INFLATE / REPARATUR MIT DIREKTEM BEFÜLLEN / RÉPARATION INSTANTANÉ / REGONFLAGE INSTANTANÉ / REPARACIÓN / INFLADO DIRECTO / RIPARAZIONE / GONFIAGGIO DIRETTO / NAPRAWA / BEZPOŚREDNIE POMPOWANIE / パンク修理 / 空気の充填方法 / 수리 / 직접 공기 주입 방법 / 補胎 / 直接充氣 / 直接充氣

One step repair & inflation
 Repair, install inflator, then direct inflate

Insert a repair plug through slot of the Plug Insertion tool

Insert Plug Insertion tool into the puncture with 10-15mm of the repair plug ends remaining outside of tire

Install CO2 Cartridge for direct inflation (See above section on how to use co2 inflator head)

CO2-Kartusche für direktes Befüllen einschrauben (siehe oberer Abschnitt für die Verwendung des CO2-Inflators)
 Installez la cartouche de CO2 pour un gonflage direct (voir la section ci-dessus sur l'utilisation de la tête de gonflage au CO2)
 Montare la cartuccia CO2 per il gonfiaggio diretto (vedere la sezione sopra riportata su come usare l'adattatore CO2)
 Montare la cartuccia CO2 per il gonfiaggio diretto (vedere la sezione sopra riportata su come usare l'adattatore CO2)

Zamontuj nabój CO2 do bezpośredniego pompowania (zobacz sekcję dotyczącą korzystania z głowicy pompy co2)
 CO2カートリッジを接続してプラグツール先端からエアを充填します。(CO2インフレーターヘッドの使用法については上記項目を参照してください)
 플러그 카트와 CO2 카트리지를 결합하여 직접 공기 주입 방법(CO2 주입기 사용 방법에 대한 위 설명을 참조하십시오.)
 使用CO2氣瓶進行充氣(操作請見“如何使用CO2氣嘴”說明)
 使用CO2氣瓶進行充氣(操作請見“如何使用CO2氣嘴”說明)

Insert Plug Insertion tool into the puncture with 10-15mm of the repair plug ends remaining outside of tire

Plug soweit in den Reifen einstecken, bis noch jeweils 10-15 mm der beiden Plug-Enden herausstehen
 Insérez l'outil pour mèche dans la crevasse et retirez-le lorsqu'il reste 10 à 15 mm des extrémités de la mèche de réparation à l'extérieur du pneu
 Insertar la mecha en el agujero. Deberían sobresalir unos 10-15 mm de la mecha
 Inserire il beccuccio dell'utensile nella foratura fino a che le estremità della striscia per la riparazione non fuoriescano di soli 10-15 mm
 Włóż sztyft do miejsca przebicia i uszń kiedy 10-15 mm zatyczki pozostaje na zewnątrz opony
 プラグが10-15mmタイヤから突き出るまで挿入して下さい
 Włóż sztyft do miejsca przebicia i uszń kiedy 10-15 mm zatyczki pozostaje na zewnątrz opony
 プラグが10-15mmタイヤから突き出るまで挿入して下さい
 Plug의 끝 부분이 10-15mm가량 남을때까지 Plug Tool을 삽입하십시오
 外胎上保留約10-15mm長的補胎條
 外胎上保留約10-15mm長的補胎條

Make sure to hold the repair plug while extracting the Plug Tool from puncture to prevent accidental removal of the repair plug

Den Plug beim Herausziehen des Plug-Einstechers fixieren, um ein versehentliches Entfernen des Plugs aus dem Loch zu verhindern.
 Assurez-vous de bien maintenir l'outil lors de l'extraction de l'aiguille du pneu pour éviter de retirer la mèche.
 Asegúrese de sujetar la mecha de reparación mientras extrae la herramienta del orificio para evitar la extracción accidental de esta.
 Assicurarsi di bloccare la striscia per la riparazione durante l'estrazione dell'utensile dal foro per prevenirne la rimozione accidentale
 Upewnij się, że trzymasz zatyczkę podczas wyjmowania narzędzia z dziury, aby zapobiec przypadkowemu jej wyjęciu
 プラグツールを引き抜くときは、プラグが外れないように必ずプラグを押さえてください
 플러그가 빠지지 않도록 잡고 플러그를 빼내십시오.
 請確實壓住補胎條後拔出工具叉，避免補胎條脫落。
 請確實壓住補胎條後拔出工具叉，避免補胎條脫落。

IMPORTANT NOTE / WICHTIGE HINWEISE / NOTE IMPORTANTE / NOTA IMPORTANTE / WAŻNE / 重要 / 重要한 알림사항 / 注意 / 注意

Due to the cold CO2 inflation, the repair plug will harden and it will be difficult to remove the Plug Insertion tool. Wait 2 minutes for the repair plug to soften, then remove the Plug Tool

Durch das Befüllen des Reifens mit CO2 verhärtet der eingesteckte Plug, sodass sich der Plug-Einstecher nur noch schwer entfernen lässt. Nach dem Befüllen des Reifens 2 Minuten warten bis der Plug wieder erweicht ist und erst dann den Plug-Einstecher entfernen
 Debido al frío del CO2 durante el inflado, la mecha se endurecerá y será difícil quitar la herramienta. Espere 2 minutos para que la mecha se ablande, luego retire la herramienta
 A causa del freddo da gonfiaggio con CO2, la striscia si indurirà e sarà difficile rimuovere l'utensile. Aspettare 2 minuti per lasciare che la striscia si ammorbidisca e poi rimuovere l'utensile

Z powodu wtyczania zimnego CO2 korek naprawy stwardnieje i trudno będzie wyjąć narzędzie. Poczekaj 2 minuty, aż wtyczka zmieknie, a następnie wyjmij narzędzie
 CO2가 차가워서 인플레이션 후 플러그가 딱딱해져 공구를 분리하기 어려우니, 플러그가 부드러워질 때까지 2분간 기다린 후 공구를 탈거하십시오.
 結束打氣後，補胎條會呈現結凍狀態難以拔起，請等待2分鐘，待補胎條解凍後再拔出補胎工具
 結束打氣後，補胎條會呈現結凍狀態難以拔起，請等待2分鐘，待補胎條解凍後再拔出補胎工具

Trim repair plug excess

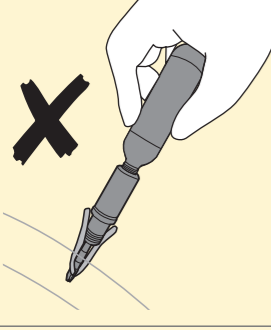
Überstehende Plug-Enden abschneiden
 Coupez l'excédant de mèche
 Recorte el exceso de mecha de reparación
 Tagliare la striscia in eccesso
 Przytnij nadmiar wtyczki
 余分なプラグを切り取ります
 수리 후 밖으로 나온 플러그는 잘라내십시오
 裁剪掉多餘的補胎條
 裁剪掉多餘的補胎條

RATCHET 'n ROLL ELITE

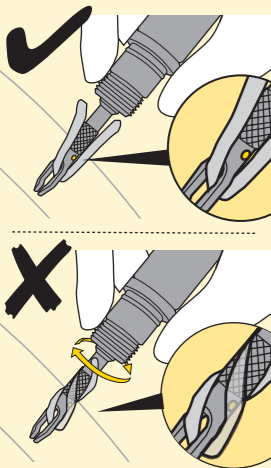
PREPARE TO RIDE

! IMPORTANT NOTE / WICHTIGE HINWEISE / NOTE IMPORTANTE / NOTA IMPORTANTE / NOTE IMPORTANTI / WAŻNE / 重要 / 중요한 알림사항 / 注意 / 注意

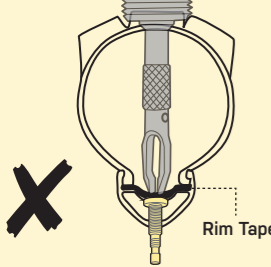
To prevent accidental discharge, do not repair tire puncture while an unused CO2 cartridge is mounted in the CO2 inflator



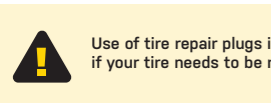
When repairing a tire puncture, avoid twisting Plug Tool to keep the inflation orifice clear. If the inflation orifice is blocked by the repair plug, CO2 gas may leak from the tool during inflation



Do not insert the plug tool too deep, otherwise it may puncture the rim tape and cause an air leak



Use of tire repair plugs is for emergency repairs only. Check with a professional bicycle technician if your tire needs to be replaced before your next ride.



Die Plugs sind nur für Notreparaturen gedacht. Bitte vor der nächsten Fahrt an eine professionelle Fahrradwerkstatt wenden und dort überprüfen lassen, ob der reparierte Reifen ersetzt werden muss.

L'utilisation de mèche de réparation est une réparation de dernier recours. Vérifier avec votre technicien/vélocistes si l'état de votre pneu nécessite un remplacement.

El uso de mechas de reparación de neumáticos es solo para reparaciones de emergencia. Consulte con un mecánico profesional si su neumático necesita ser reemplazado antes de su próxima ruta.

L'utilizzo delle strisce per la riparazione è solo per emergenza. Consulta un meccanico professionista della bicicletta per controllare se la tua copertura deve essere sostituita prima della tua prossima uscita.

Reifenreparatur nicht beginnen, wenn am CO2-Inflator eine gefüllte CO2-Kartusche montiert ist, um ein versehentliches Ausströmen des Gases zu verhindern.

Afin d'éviter toute perte de gaz, ne pas utiliser de cartouche CO2

Para evitar descargas accidentales, no repare el pinchazo de un neumático mientras haya un cartucho de CO2 sin usar montado en el inflador de CO2

Per prevenire la scarica accidentale, non procedere con la riparazione della copertura se l'adattatore monta una cartuccia CO2 inutilizzata

! IMPORTANT NOTE / WICHTIGE HINWEISE / NOTE IMPORTANTE / NOTA IMPORTANTE / NOTE IMPORTANTI / WAŻNE / 重要 / 중요한 알림사항 / 注意 / 注意

Den Plug-Einstecher während der Reparatur nicht verdrehen, um die CO2-Öffnung frei zu halten. Wenn die Öffnung durch den Plug blockiert ist, kann während des Befüllens fälschlicherweise CO2 aus dem Werkzeug austreten

Lors de la réparation d'un pneu, évitez tourner l'outil afin de garder l'orifice de gonflage ouvert. si l'orifice est bouché par la mèche, le gaz risque de s'échapper lors du gonflage

Al reparar un pinchazo, evite girar la herramienta para mantener despejado el orificio de inflado. Si el orificio de inflado está bloqueado por la mecha de reparación, es posible que se escape gas CO2 durante el inflado.

Durante la riparazione di una foratura, evitare di girare l'utensile per mantenere il foro pulito. Se il foro è bloccato dalla striscia, il gas CO2 potrebbe uscire dall'uscire dall'utensile durante il gonfiaggio

! IMPORTANT NOTE / WICHTIGE HINWEISE / NOTE IMPORTANTE / NOTA IMPORTANTE / NOTE IMPORTANTI / WAŻNE / 重要 / 중요한 알림사항 / 注意 / 注意

Plug-Einstecher niemals so tief in den Reifen einstechen, da dieser andernfalls das Felgenband beschädigen und somit zu einer Undichtigkeit führen könnte

Ne pas enfoncer l'aiguille trop profondément au risque d'abîmer le fond de jantes et causer des fuites d'air

No inserte la herramienta demasiado profundo, de lo contrario puede perforar el fondo de la llanta y causar una fuga de aire

Non inserire l'utensile troppo in profondità, altrimenti potrebbe forare il nastro del cerchio e causare una perdita d'aria

Aby zapobiec przypadkowemu rozładowaniu, nie naprawiaj przebitej opony, gdy naboń CO2 jest zamontowany w pompce

予期せず空気が排出されることを防ぐため、未使用のCO2カートリッジをインフレーターに取り付けている状態でパンク修理作業を行わないで下さい

플러그 삽입시 인플레이터에 CO2 카트리지를 장착하여 손잡이 형태로 사용하지 마십시오. 카트리지가 가스 방출등으로 인해 부상을 초래할 수 있습니다.

為防止充氣意外，當安裝CO2氣瓶與充氣頭時，請勿進行補胎
为防止充气意外，当安装CO2气瓶与充气头时，请勿进行补胎

! IMPORTANT NOTE / WICHTIGE HINWEISE / NOTE IMPORTANTE / NOTA IMPORTANTE / NOTE IMPORTANTI / WAŻNE / 重要 / 중요한 알림사항 / 注意 / 注意

Naprawiając opony należy unikać przekręcania narzędzia, aby otwór pompowania był czysty. Jeśli otwór jest zablokowany przez korek naprawczy, z narzędzia podczas napełniania może wydostawać się gaz CO2

プラグツールを深く挿入しすぎないようにしてください。リムテープに穴が開いて、空気が漏れる可能性があります

플러그 삽입시 공구를 비들지 마십시오. 플러그에 의해 공기 주입구 가 막힐 경우 통에서 CO2 가스가 누출될 수 있습니다

補胎時，避免過度旋轉工具以保持氣孔暢通，若補胎條堵塞氣孔可能會造成CO2回流洩氣

补胎时，避免过度旋转工具以保持气孔畅通，若补胎条堵塞气孔可能会造成CO2回流泄气

! IMPORTANT NOTE / WICHTIGE HINWEISE / NOTE IMPORTANTE / NOTA IMPORTANTE / NOTE IMPORTANTI / WAŻNE / 重要 / 중요한 알림사항 / 注意 / 注意

Nie wkładaj narzędzia do korków zbyt głęboko, w przeciwnym razie może przebić taśmę obręczy i spowodować wyciek powietrza

プラグツールを深く挿入しすぎないようにしてください。リムテープに穴が開いて、空気が漏れる可能性があります

툴을 깊게 삽입할 경우 림테이프에 손상이 발생하여 공기가 누출될 수 있습니다

請勿將補胎工具刺太深，否則可能會刺破無內胎襯帶，導致漏氣
请勿将补胎工具刺太深，否則可能會刺破无内胎衬带，导致漏气

WARNING WARNUNG / ATTENTION / AVISO / ATTENZIONE / OSTRZEŻENIE / 注意 / 경 고 / 警告/ 警告

- If using the CO2 inflator continuously, make sure to wait 20 second in between cartridges for the rubber grommet inside the inflation head to return to its original position, otherwise a gas leak may occur and prevent proper inflation.
- Tighten the CO2 cartridge before using CO2 inflation function. Failure to do so will cause improper operation and may cause injury.
- DO NOT remove CO2 cartridge if it is still charged with gas. Completely discharge the CO2 cartridge before removal.
- When opening the CO2 cartridge, point the inflator head away from yourself and others.
- DO NOT use CO2 inflator if any part is cracked or broken.
- DO NOT expose the CO2 cartridge to heat, or store at temperature above 120°F (49°C), or store in enclosed vehicles.
- Make sure to wear gloves when inflating to avoid injury.
- The barrel and CO2 cartridge may become extremely cold / frosty when the CO2 gas is expelled.
- DO NOT try to unscrew the CO2 inflation head until it has warmed sufficiently to touch.
- Keep out of reach of children.
- Periodically check the components are still securely fastened to your bike.

! IMPORTANT NOTE / WICHTIGE HINWEISE / NOTE IMPORTANTE / NOTA IMPORTANTE / NOTE IMPORTANTI / WAŻNE / 重要 / 중요한 알림사항 / 注意 / 注意

- In caso di utilizzo prolungato dell'adattatore CO2, assicurarsi di attendere 20 secondi al momento del cambio cartuccia per consentire all'occhiello in gomma interno al raccordo di tornare alla sua posizione originale, evitando così un'eventuale perdita di gas e un gonfiaggio non corretto.
- Stringere bene la cartuccia CO2 prima del gonfiaggio. Il posizionamento non corretto potrebbe impedire l'operazione e causare lesioni.
- NON rimuovere la cartuccia CO2 se contiene ancora gas. Scaricare completamente la cartuccia prima di rimuoverla.
- Durante l'apertura della cartuccia, puntare il raccordo lontano da te e dagli altri.
- Non usare l'adattatore CO2 in presenza di parti danneggiate o rotte.
- NON esporre la cartuccia CO2 a fonti di calore e non riparla in luoghi con temperatura superiore a 120°F (49°) o all'interno di veicoli.
- Assicurarsi di indossare dei guanti durante il gonfiaggio per prevenire eventuali lesioni.
- Il serbatoio e la cartuccia CO2 potrebbero diventare estremamente freddi / ghiacciati durante il rilascio del gas CO2.
- NON provare a svitare il raccordo di gonfiaggio prima del raggiungimento di una temperatura sufficientemente tiepida per toccarlo.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Controllare periodicamente che tutti i componenti siano ancora fissati in sicurezza alla tua bici.

! IMPORTANT NOTE / WICHTIGE HINWEISE / NOTE IMPORTANTE / NOTA IMPORTANTE / NOTE IMPORTANTI / WAŻNE / 重要 / 중요한 알림사항 / 注意 / 注意

- Si usa el inflador de CO2 de manera continuada, asegúrese de esperar a menos 20 segundos entre cada cartucho para que la goma en el interior del cabezal pueda volver a su posición original. De lo contrario podría producirse una fuga de gas.
- Apretar el cartucho de CO2 antes de utilizar la función de inflado. Si el cartucho no se aprieta correctamente, puede provocar un funcionamiento incorrecto e incluso causar lesiones.
- NO retire el cartucho de CO2 si todavía está cargado de gas. Descargar completamente el cartucho de CO2 antes de retirarlo.
- Al abrir el cartucho de CO2, apuntar el cabezal del inflador lejos de usted y de los demás.
- NO use el inflador de CO2 si alguna pieza está defectuosa o rota.
- NO exponer el cartucho de CO2 al calor ni almacenar a una temperatura superior a 120 ° F (49 ° C), o en vehículos cerrados.
- Asegúrese de usar guantes durante el inflado para evitar lesiones.
- El cabezal y el cartucho de CO2 pueden volverse extremadamente fríos / helados mientras el gas CO2 se expulsa.
- NO intente desenrosar el cabezal de inflado del cartucho de CO2 hasta que se haya calentado lo suficiente para tocarlo.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Comprobar periódicamente que los componentes estén bien sujetos a su bicicleta.

TIRE SIZE	16g Cartridge	25g Cartridge
ROAD 700C x 23	★130 PSI / 9.0 BAR	2 TIRES 90 PSI / 6.2 BAR
ROAD 700C x 25	★100 PSI / 6.9 BAR	2 TIRES 70 PSI / 4.8 BAR
TOURING 700C x 28	88 PSI / 6.0 BAR	★125 PSI / 8.5 BAR
CROSS 700C x 35	58 PSI / 3.9 BAR	★ 80 PSI / 5.5 BAR
MTB 24" x 2.0	★ 42 PSI / 2.9 BAR	2 TIRES 30 PSI / 2 BAR
MTB 26" x 1.95	★ 40 PSI / 2.7 BAR	2 TIRES 30 PSI / 2 BAR
MTB 26" x 2.4	27 PSI / 1.9 BAR	★ 41 PSI / 2.8 BAR
MTB 27.5" x 2.4	26 PSI / 1.8 BAR	★ 40 PSI / 2.8 BAR
MTB 27.5" plus x 3.0	9 PSI / 0.6 BAR	★ 18 PSI / 1.2 BAR
29er 29" x 2.1	31 PSI / 2.1 BAR	★ 46 PSI / 3.2 BAR
FAT TIRE	★ 7.5 PSI / 0.5 BAR	
★ Best fit tire pressure	★ Optimaler Reifendruck	★ Pressions recommandées
★ Mejor presión de neumáticos	★ Pressione di gonfiaggio ottimale	★ Właściwe ciśnienie w oponie
★ 最適な空気圧	★ 타이어에 맞는 카트리지 용량	★ 最適用胎壓

*** Actual inflation pressure may vary.**
*** Tatsächlicher Luftdruck kann variieren.**
*** La pression de gonflage réelle peut varier.**
*** La presión de inflado puede variar.**
*** La pressione di gonfiaggio può variare.**
*** Faktycznie ciśnienie może się różnić.**
*** 上記の表は参考値です。実際の空気圧とは異なる場合があります。**
*** 실제 펌핑 압력은 다를 수 있습니다.**
*** 實際使用數據則依不同車種而異。**

Recommend to use TOPEAK 25g Threaded CO2 Cartridge to inflate 27.5" plus and 29" Tires. Für 27,5" Plus- und 29" Bereifung empfehlen wir die Verwendung von Topeak 25g CO2-Gewindekartuschen. Il est recommandé d'utiliser des cartouches CO2 TOPEAK filettées de 25g pour gonfler des pneus de 27,5" et 29". Recomendamos usar cartuchos TOPEAK de CO2 de 25g con rosca para inflar neumáticos de 27,5" plus y 29". Si raccomando di utilizzare la cartuccia CO2 filettata TOPEAK 25g per gonfiare pneumatici da 27,5" e da 29". Do pompowania opon 27,5" i 29" zaleca się stosowanie 25-gramowych, gwintowanych naboń CO2 TOPEAK. 27.5"および29"タイヤに空気を充填する場合、トピーク製ネジ付25g CO2カートリッジを使用されることをおすすめします。 27.5인치 플러스와 29인치 타이어에는 로크 25g 스레드 CO2 카트리지를 사용하는 것을 권장합니다. 用於 27.5" plus 与 29" 輪胎時，建議使用 TOPEAK 25g 鎖牙式壓縮氣瓶。 用於 27.5" plus 与 29" 輪胎時，建議使用 TOPEAK 25g 鎖牙式压缩气瓶。

- Wenn der CO2-Inflator mehrmals hintereinander genutzt werden soll, bitte zwischen den Befüllvorgängen je 20 Sekunden warten, damit die Gummdichtung im Inneren des Inflatorkopfes in die ursprüngliche Position zurückkehren kann. Andernfalls könnte ein Gasleck entstehen und ein korrektes Befüllen verhindert werden.
- Vor dem Befüllen des Reifens auf eine korrekte Befestigung der CO2-Gewindekartusche achten. Bei Nichtbeachtung kann der CO2-Inflator beschädigt und Verletzungen verursacht werden.
- CO2-Gewindekartusche NIEMALS entfernen, solange diese noch mit Gas gefüllt ist. Die Kartusche muss vor dem Entfernen vollständig entleert sein.
- Die Öffnung des Inflatorkopfes von sich und anderen abgewandt halten, sobald die CO2-Gewindekartusche eingeschraubt ist.
- Den CO2-Inflator NICHT verwenden, wenn Bauteile beschädigt sind.
- Die CO2-Gewindekartusche NIEMALS Hitze aussetzen und nicht bei Temperaturen über 49° C (120° F) sowie in geschlossenen Fahrzeugen lagern.
- Zur Vermeidung von Verletzungen sollten bei der Verwendung der CO2-Gewindekartusche Handschuhe getragen werden.
- Der CO2-Inflator und die CO2-Gewindekartusche werden beim Befüllvorgang sehr kalt. Den CO2-Inflator daher erst lösen, sobald sich dieser wieder erwärmt hat.
- CO2-Inflator stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Regelmäßig die sichere Montage aller Teile überprüfen.

- Jeśli używasz pompki CO2 w sposób ciągły, odczekaj 20 sekundpomiędzy kolejnymi nabojami aż gumowy pierścień wewnątrz głowicy powróci do pierwotnego położenia, w przeciwnym razie może wystąpić wyciek gazu i niewłaściwe pompowanie.
- Dokręć naboń CO2 przed użyciem funkcji napełniania. Niezastosowanie się do tego spowoduje nieprawidłowe działanie i może spowodować obrażenia.
- NIE wyjmuj naboju CO2, jeśli nadal jest napełniony gazem. Całkowicie opróżnij naboń CO2 przed usunięciem.
- Podczas otwierania naboju CO2 kieruj głowicę pompki z dala od siebie i innych.
- NIE UŻYWAJ pompki CO2, jeśli jakokolwiek część jest pęknięta lub złamana.
- NIE wystawiaj naboju CO2 na działanie ciepła ani nie przechowuj w temperaturze powyżej 49°C (120°F) oraz w zamkniętych pojazdach.
- Aby uniknąć obrażeń, zakładaj rękawiczki podczas pompowania.
- Cylinder i naboń CO2 mogą stać się bardzo zimne / zamrożone podczas wypuszczania gazu CO2.
- NIE próbuj odkręcać głowicy pompującej CO2, dopóki się nie ogrzeje.
- Trzymaj poza zasięgiem dzieci.
- Okresowo sprawdzaj, czy komponenty są nadal dobrze zamocowane do Twojego roweru.

! IMPORTANT NOTE / WICHTIGE HINWEISE / NOTE IMPORTANTE / NOTA IMPORTANTE / NOTE IMPORTANTI / WAŻNE / 重要 / 중요한 알림사항 / 注意 / 注意

- CO2 주입기를 연속으로 사용하는 경우, 주입기 헤드 내부의 고무 그로밋이 원래 위치로 돌아오도록b카트리지가 교체 사이에서 20 초 동안 기다려야 합니다. 그렇지 않으면 가스 누출이 발생하여 적절한 CO2 주입이 이루어지지 않을 수 있습니다.
- CO2 주입 기능을 사용하기 전에 CO2 카트리지를 조이십시오. 그렇지 않으면 작동이 제대로 되지 않아 부상을 입을 수 있습니다.
- CO2 카트리지에 가스가 남아있는 경우 주입기에서 분리하지 마십시오. 분리가기 전에 CO2 카트리지 내부의 가스를 완전히 배출하십시오.
- CO2 카트리지를 분리할 때는 주입기 헤드를 자신과 다른 사람으로부터 멀리하십시오.
- CO2 주입기에 금이 가거나 파손된 부분이 있으면 사용하지 마십시오.
- CO2 카트리지를 열에 노출시키거 120°F (49°C) 이상의 온도 또는 밀폐된 차량에 보관하지 마십시오.
- 사용 시 부상 방지를 위해 장갑을 착용하십시오.
- CO2 가스가 배출되면 배럴 및 CO2 카트리지가 극도로 차가워질 수 있습니다.
- 만질 수 있을 만큼 충분히 따뜻해질 때까지 CO2 주입기 헤드를 풀지 마십시오.
- 아이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 자전거에 장착하여 사용할 경우 주기적으로 구성품이 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.

! IMPORTANT NOTE / WICHTIGE HINWEISE / NOTE IMPORTANTE / NOTA IMPORTANTE / NOTE IMPORTANTI / WAŻNE / 重要 / 중요한 알림사항 / 注意 / 注意

WARRANTY	GEWÄHRLEISTUNG	GARANTIE
2-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only. Warranty Claim Requirements To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual. * The specifications and design are subject to change without notice. Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service call: 1-800-250-3068 / www.topeak.com	2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellermängel. Gewährleistungsanspruch Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingesendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben. * Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung. Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel.0261-899998-28/ Homepage: www.topeak.com	Garantie de 2 ans : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication. Réclamation de la garantie Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considèrns la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit à été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel. * Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications. Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question. For USA customer service call : 1-800-250-3068 www.topeak.com
GARANTÍA	GARANZIA	GWARANCJA
Disponen de 2 años de garantía: Todos los componentes mecánicos con algún defecto de fabricación. Requerimientos para Reclamación de la Garantía Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual. Por favor, contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta. garantias@servixtt.com www.servixtt.com, www.topeak.com	2 Anni di garanzia : solo per difetti di produzione alle parti meccaniche. Condizioni di garanzia Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso dello scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decadrà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta nelle presenti istruzioni d'uso. * Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso. I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti. Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. Sito web: www.topeak.com	2 lata gwarancji: Na wady fabryczne wszystkich części mechanicznych. Warunki korzystania z gwarancji Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać oryginalny dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje sa nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji. * Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia. W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem Topeak.

保証期間	품질보증	產品保固	产品保固
2年間保証:製品不良の場合のみ全パーツの保証をいたします。 保証の請求 保証を受けるには、ご購入日付の印の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から起算させていただきます。 お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。 故障した製品は故障状態を明記して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。	제한적 전 품질 보증 : 소비자 과실을 제외한 제조과정상 모든 요인에 대하여 2년간 보증합니다. 품질 보증을 위한 필요조건 품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초의 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 본 제품을 사용 중 외부로부터 손상되었거나 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서와 기술향 내용과 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다. *제품의 재질이나 디자인은 사전경고 없이 변경될 수 있습니다. 토펙사의 제품은 전문 대리점에서만 구입 가능합니다. 제품의 문의: (주)하이엔드스포츠 TEL.031-8022-7510 홈페이지: www.hsco.co.kr, www.topeak.com	保固要求 申請保固期限中的服務，須檢具原購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。 *本公司保留產品規格變更之權利。Topeak產品相關的資訊，請洽詢TOPEAK當地授權的經銷商網址：www.topeak.com	保固要求 申請保固期限中的服務，須檢具原購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。 * 本公司保留產品規格變更之權利。Topeak 產品相關的資訊，請洽詢Topeak當地授權的經銷商網址：www.topeak.com

- Si vous utilisez le gonfleur CO2 continuellement, assurez-vous de laisser un temps de repos de 20 seconds entre chaque gonflage pour laisser le temps à l'aèillet de reprendre sa place initial. sinon une ceci peut engendrer une fuite du gaz.
- Serrez la cartouche CO2 avant de vous servir du gonfleur. tout défaut de celui-ci pourrait engendrer des dégâts.
- Ne pas retirer la cartouche CO2 si celle-ci n'est pas vide. videz celle-ci avant de la retirer
- Lorsque vous retirez la cartouche CO2, orientez le gonfleur à l'écart de vous même ou d'autre personnes.
- N'utilisez pas le gonfleur CO2 si certaine pièces sont endommagées.
- N'exposez pas les cartouches CO2 à de la chaleur ou ne rangez pas les cartouches dans un environnement de plus de 49°C.
- Assurez vous de porter des gantes lors de l'utilisation du gonfleur.
- La cartouche de CO2 peut devenir extrêmement froide lorsque celle-ci est utilisée.
- N'essayez pas de dévisser la cartouche si le gonfleur est encore froid.
- Garder à l'écart des enfants.
- Vérifier périodiquement le serrage des composant.

- CO2 カートリッジを交換しながら連続して使用する場合は、CO2インフレーターヘッド内のゴムシールが元の形状に戻るまで約20秒の間隔をあけてください。間隔をあげずにCO2 カートリッジの交換をするとガスが漏れる恐れがあります。
- CO2 インフレーターを使用する前に、CO2 カートリッジのネジ山がCO2 カートリッジ接続口内に収まるまで締め込んでください。不完全な組み立ては正常な使用ができなかったり、怪我の原因になる恐れがあります。
- CO2 カートリッジにガスがある間はCO2 カートリッジを絶対に暖めないでください。CO2 カートリッジを外す時は、CO2 インフレーターヘッドを押して、ガスが完全に放出されているか確認してください。
- CO2 カートリッジを外すときはCO2 インフレーターヘッドやCO2 カートリッジ接続口を、自身はもとより、他の人に向けてようにしてください
- エアースターレースポッドの構成部品が、ヒビ割れや破損している状態で使用しないでください。
- CO2 カートリッジは加熱、49℃以上の保管、閉め切った自動車の中での保管などはしないでください。
- 怪我を防ぐため、使用時はグローブを着用してください。
- CO2 ガスが放出されるとき、口金は非常に冷たく、霜が付くほど冷やされます。口金に触れることができる温度まで温まってから、ネジを暖め/ルブより外してください。
- 子供の手が届かないところに保管してください。
- 定期的にコンポーネントが自転車にしっかりと固定されていることを確認してください。

- 若需持續使用本產品，在更換下一瓶壓縮氣瓶時，請先稍待20秒，待內部頂針與橡皮圈恢復原有彈性與位置後再安裝。否則可能會出現漏氣或是充氣不全的狀況。
- 打氣前請旋緊壓縮氣瓶，確認壓縮氣瓶上的牙紋已鎖入。錯誤的使用方式可能會造成產品或人員受傷。
- 打氣過程中請勿取下壓縮氣瓶。務必將氣瓶內氣體完全除後再拆除壓縮氣瓶。
- 拆卸壓縮氣瓶時，氣瓶方向請勿朝向自己或他人，以免危險。
- 當產品與氣瓶有任何破壞損傷時，請勿使用。
- 請勿將壓縮氣瓶暴露在高熱的環境下，例如溫度高於120°F (49°C) 的環境或是封閉的車輛中。
- 打氣前請務必配戴手套並確認壓縮氣瓶已經鎖緊，以免危險。
- 二氧化碳通過時，氣嘴頭可能會出現極度冰冷或結霜的現象。請勿在氣嘴頭尚未恢復常溫或結束打氣動作前鬆脫氣嘴。
- 操作時請遠離孩童，並將本產品放置於孩童不易取得的地方。
- 請定期確認所有配件皆確實安裝妥當。